



OFFISIEËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.
Glitgegee op gesag.

OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.
Published by Authority.

1/- Vrydag, 15 September 1933. WINDHOEK Friday, 15th September, 1933. No. 531

INHOUD.

	Bladsy.	Page.
Proklamasie —		
No. 25. Municipale Verdere Wysigingsproklamasie 1933	8614	
Goewermentskennisgewings —		
No. 1157 (Unie). Aksyns en Surtaksregte op Si- garettabak: Regulasies	8614	
No. 141. Verklaar as Droogtegeteisterde Gebied: Distrik Rehoboth	8616	
No. 142. Raad van Inspekteurs vir die Ondersoek van Rolprente: Benoeming van	8616	
No. 143. Skut te Otjiwarongo: Benoeming tot Skut- meester	8616	
No. 144. Periodieke Hof, Seeis, Distrik Wind- hoek: Verandering van dag vir sitting van Hof	8616	
No. 145. Sigarette en Sigarettabak Verkoopsbejast- ing Ordonnansie 1933: Datum van Inwerk- treding	8617	
No. 146. Klerke van die Hof, Karibib en Okahandja, en Assistent-Klerk van die Hof, Usakos: Aanstelling as	8617	
No. 147. Dag van Veroortmoediging en Gebed	8617	
No. 148. Geproklameerde Kring onder Artikel <i>elf</i> van "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie, 1924"	8617	
No. 149. "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie, 1924": Regulasie	8617	
No. 150. "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie, 1924": Toepassing van Artikel ses op die Stedelike Gebied van Okahandja	8618	
Algemene Kennisgewings —		
No. 54. Bankeoggawes vir die kwartaal eindi- gende 30 Junie 1933	8618	
No. 55. Lys van Maatskappye geregistreer, ens., gedurende Augustus 1933	8621	
No. 56. Eiendomme van die hand gesit ooreen- komstig "De Kroonlanden Beskikkings Ordonnantie 1903"	8622	
Advertensies —		
Boedelkennisgewings, ens., ens.	8622	
CONTENTS.		
Proclamation —		
No. 25. Municipal Further Amendment Procla- mation, 1933	8614	
Government Notices —		
No. 1157 (Union). Excise and Surtax Duty on Cigarette Tobacco: Regulations	8614	
No. 141. Declared Drought Stricken Area: District of Rehoboth	8616	
No. 142. Board of Inspectors for the purpose of Examining Films: Appointment of	8616	
No. 143. Pound at Otjiwarongo: Appointment of Poundmaster	8616	
No. 144. Periodical Court, Seeis, District of Wind- hoek: Change of day for holding of Court	8616	
No. 145. Cigarettes and Cigarette Tobacco Sales Tax Ordinance, 1933: Date of Commence- ment	8617	
No. 146. Clerks of the Court, Karibib and Okahandja, and Assistant Clerk of the Court, Usakos: Appoint- ment as	8617	
No. 147. Day of Humiliation and Prayer	8617	
No. 148. Proclaimed Area under Section <i>eleven</i> of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924	8617	
No. 149. Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924: Regulation	8617	
No. 150. Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924: Application of Section <i>six</i> to Urban Area of Okahandja	8618	
General Notices —		
No. 54. Banks' Statements for the quarter ended 30th June, 1933	8618	
No. 55. List of Companies registered, etc., during August, 1933	8621	
No. 56. Properties disposed of under the Crown Land Disposal Ordinance, 1903	8622	
Advertisements —		
Estate Notices, etc., etc.	8622	

PROKLAMASIE

**DEUR SY EDELE DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.**

No. 25 van 1933.]

NADEMAAL dit wenslik is om die Wet betreffende Munisipaliteite verder te wysig;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak as volg:

1. Die Municipale Wysigingsordinansie 1933 (Ordonnansie No. 3 van 1933) word hierby herroep.
2. Hierdie Proklamasie kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Municipale Verdere Wysigingsproklamasie 1933.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 3de dag van September 1933.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 1157 (Unie).

[18 Augustus 1933.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyftien* van die Doeanaetarie en Aksynsregte Wysigingswet 1933 (Wet No. 28 van 1933) die volgende regulasies goedgekeur:

REGULASIES GEMAAK INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN HOOFTUK II VAN DIE WET WAARBY AKSYNS- EN SURTAKSREGTE OP SIGARETTABAK OPGELE WORD (WET No. 28 van 1933).

1. Sigarettabak mag vrygestel word van die bepalings van hoofstuk II en die Tweede Bylae van die Doeanaetarie en Aksynsregte Wysigings Wet, 1933, wanneer dit ingeklaar word vir vervoer by die eerste inklaring of uit 'n doeanepakhuis, na plekke buite die Unie, in hoeveslhede van minstens drie pond.

2. 'n Korting of terugbetaling van die belasting opgele ingevolge die Tweede Bylae sal toegestaan word op sigarettabak uit die Unie uitgevoer (behalwe die uitgevoer na 'n land in Suid-Afrika waarvan die Regering 'n doeaneoorenkoms met die Regering van die Unie kragtens artikel *tien* van die „Doeanaetarie en Aksynsrechten Wijzigingswet van 1925”, aangegaan het), maar die uitvoerder daarvan moet binne drie maande vanaf die datum van afsending aan die Ontvanger van Aksyns van sy distrik op die vorm T. 5 van die Bylae, 'n sertifikaat lewer onderteken deur die Hoofdoeanebeampte of ander erkende amptenaar in die land van invoer, of in die geval waar tabak na 'n hawe buite die Unie verskeep word, of in die geval waar tabak verskeep word as skeepsvoorraad, 'n sertifikaat van die Toesighouer van Doeane of enig ander verantwoordelik doeanebeampte by die ladingshawe lewer, waarin vermeld word dat die volle hoeveelheid tabak, volgens die opgawe in die sertifikaat van vervoer, oor die grense van die Unie vervoer is, of verskeep is buite die grense van die Unie, na gelang van die geval.

PROCLAMATION

**BY HIS HONOUR DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.**

No. 25 of 1933.]

WHEREAS it is expedient further to amend the law relating to Municipalities;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:-

1. The Municipal Amendment Ordinance, 1933 (Ordinance No. 3 of 1933), is hereby repealed.
2. This Proclamation may be cited for all purposes as the Municipal Further Amendment Proclamation, 1933.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 3rd day of September, 1933.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.
Administrator's Office,
Windhoek,

No. 1157 (Union).]

[18th August, 1933.

His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *fifteen* of the Customs Tariff and Excise Duties (Amendment) Act, 1933 (Act No. 28 of 1933) has been pleased to approve of the following regulations:-

REGULATIONS FRAMED UNDER THE PROVISIONS OF CHAPTER II OF THE ACT IMPOSING AN EXCISE AND SURTAX DUTY ON CIGARETTE TOBACCO, (ACT No. 28 of 1933).

1. Cigarette tobacco may be exempted from the provisions of Chapter II and the Second Schedule of the Customs Tariff and Excise Duties (Amendment) Act, 1933, when entered for removal on first importation or from a bonded warehouse, to places outside the Union, in quantities of not less than three pounds.

2. A rebate or refund of the duty imposed under the Second Schedule will be granted on cigarette tobacco exported from the Union (other than that exported to a country in South Africa the Government whereof has entered into a customs agreement with the Government of the Union in terms of section *ten* of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act of 1925), but the exporter thereof shall furnish, within three months of the date of dispatch, to the Excise Receiver of his district, on the form T. 5 of the Schedule, a certificate under the hand of the principal officer of customs or other approved officer in the country of import, or in the case of tobacco removed by a ship to a port outside the Union, or in the case of tobacco shipped as ship's stores, a certificate of the surveyor of customs or other responsible officer of customs at the port of shipment, to the effect that the full quantity of tobacco specified in the certificate of removal has been removed across the borders of the Union or shipped beyond the limits of the Union, as the case may be.

When cigarette tobacco is exported by a manufacturer, he should keep an account of all such removals.

T. 7.

Licensienommer

Rekwisisienommer

Rekwisisie vir Sigaret- of Sigarettabak-Aksjns-en-Surtaksseëls.

19.....

Aan die Posmeester,

Geliewe te lever aan..... gelisensieer as 'n vervaardiger van sigarette of sigarettabak (of 'n invoerder van sigarette of sigarettabak), ondergenoemde Sigaret- of Sigarettabak-aksjns-en-surtaksseëls:—

	£ s d
teen $\frac{3}{4}$ d	
teen $1\frac{1}{2}$ d	
teen $2\frac{1}{4}$ d	
teen 3d	
teen $3\frac{3}{4}$ d	
teen $7\frac{1}{2}$ d	
<hr/>	
Totaal	<hr/>

Handtekening van Licensiehouer of Doeanebeampte,

Bogenoemde hoeveelheid Sigaret- of Sigarettabak-aksjns-en-surtaksseëls is ontvang.

Handtekening.....

19.....

Moet in duplo ingeval word.

No. 141.]

[1 September 1933.

VERKLAAR AS DROOGTEGETEISTERDE GEBIED:
DISTRIK REHOBOTH.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat die gedeelte van die magistraatsdistrik Rehoboth, wat oos van die *Gebiet* geleë is, as 'n droogtegeteisterde gebied verklaar is vanaf 30 Augustus 1933.

No. 142.]

[1 September 1933.

RAAD VAN INSPEKTEURS VIR DIE ONDERSOEK VAN ROLPRENTE.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomsdig onderartikel (1) van artikel *drie* van die Kienematografiese Rolprent Ordonnansie 1928 (Ordonnansie No. 9 van 1928), die volgende persone vir die ondersoek van rolprente wat vir publieke vertoning in die Gebied Suidwes-Afrika bedoel is, aan te stel:—

1. Mevr. D. W. F. Ballot.
2. Mevr. Suzanne Grau.
3. Dr. Theodor Eggers.
4. Advokaat I. Goldblatt.

No. 143.]

[5 September 1933.

SKUT TE OTJIWARONGO: BENOEMING TOT SKUT-MEESTER.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomsdig artikel *twoe* van Proklamasie No. 5 van 1917, die benoeming van PETER CLAUSEN tot Skutmeester van die skut te Otjiwarongo ingaande vanaf 13 Junie 1933 in die plek van W. N. Crane, wat bedank het, goed te keur.

No. 144.]

[6 September 1933.

PERIODIEKE HOF, SEEIS: DISTRIK WINDHOEK.

Die sitting van die Periodieke Hof te Seeis in die distrik Windhoek op die eerste Donderdag in plaas van die eerste Vrydag in elke maand soos tevore word hierby goedgekeur ingaande vanaf 1 Oktober 1933.

T. 7.

Licence No.

Requisition No.

Requisition for Cigarette or Cigarette Tobacco Excise and Surtax Stamps.

19.....

To the Postmaster,

Kindly supply of licensed to manufacture cigarettes or cigarette tobacco (or an importer of cigarettes or cigarette tobacco), with the undermentioned Cigarette or Cigarette Tobacco Excise and Surtax Stamps:—

£ s d

.....	at $\frac{3}{4}$ d
.....	at $1\frac{1}{2}$ d
.....	at $2\frac{1}{4}$ d
.....	at 3d
.....	at $3\frac{3}{4}$ d
.....	at $7\frac{1}{2}$ d
<hr/>		

Total

Signature of Licensee or of Customs Officer,

Received the above-mentioned quantities of Cigarette or Cigarette Tobacco Excise and Surtax Stamps.

Signature

19.....

To be made in duplicate.

No. 141.]

[1st September, 1933.

DECLARED DROUGHT-STRICKEN AREA:
DISTRICT OF REHOBOTH.

It is hereby notified for general information that the portion of the magisterial district of Rehoboth which lies east of the *Gebiet*, has been declared a drought-stricken area with effect from the 30th August, 1933.

No. 142.]

[1st September, 1933.

BOARD OF INSPECTORS FOR THE PURPOSE OF EXAMINING FILMS.

The Administrator has been pleased in terms of subsection (1) of section *three* of the Cinematographic Film Ordinance, 1928 (Ordinance No. 9 of 1928), to appoint the following persons on the Board of Inspectors for the purpose of examining films intended for public exhibition in the Territory of South West Africa:—

1. Mrs. D. W. F. Ballot.
2. Mrs. Suzanne Grau.
3. Dr. Theodor Eggers.
4. Advocate I. Goldblatt.

No. 143.]

[5th September, 1933.

POUND AT OTJIWARONGO: APPOINTMENT OF POUNDMASTER.

The Administrator has been pleased, in terms of section two of Proclamation No. 5 of 1917, to authorise the appointment of PETER CLAUSEN as Poundmaster of the Otjiwarongo Pound vice W. N. Crane, resigned, with effect from the 13th June, 1933.

No. 144.]

[6th September, 1933.

PERIODICAL COURT, SEEIS: DISTRICT OF WINDHOEK.

The holding of the Periodical Court at Seeis in the district of Windhoek, on the first Thursday instead of the first Friday in each month as heretofore is approved, with effect from the 1st October, 1933.

No. 145.]

[8 September 1933.

**SIGARETTE EN SIGARETTABAK VERKOOPSBELASTING
ORDONNANSIE NO. 11 VAN 1933.**

Hierby word bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twaalf* van die Sigarette en Sigarettabak Verkoopsbelasting Ordonnansie No. 11 van 1933, die 22ste September 1933 te bepaal as die datum waarop voormalde Ordonnansie van krag sal wees en in werking sal tree.

No. 146.]

[11 September 1933.

Die volgende aanstellings as Klerke van die Hof en Assistent-Klerk van die Hof is goedgekeur:—

KLERKE VAN DIE HOF.

KARIBIB: HERBERT FRANCIS CLEAVER, ingaande vanaf 5 September 1933, in die plek van Mr. P. J. Edwards wat op verlof is.

OKAHANDJA: JOHANNES NICOLAAS LAMBRECHTS ingaande vanaf 14 Augustus 1933 in die plek van Mr. A. G. H. Walker wat verplaas is.

ASSISTENT-KLERK VAN DIE HOF.

KARIBIB: ROBERT LEPPER LOFTIE EATON ingaande vanaf die 1ste Julie 1933.

Goewermentskennisgwing No. 95, gedateer 13 Junie 1933, word dienooreenkomsdig gewysig.

No. 147.]

[11 September 1933.

DAG VAN VEROOTMOEDIGING EN GEBED.

NADEMAAL die toestande wat in Suidwes-Afrika ten gevolge van die aanhouende droogte en depressie heers, uiters ernstig is; en NADEMAAL daar 'n algemene begeerte bestaan dat die volk onder die omstandighede 'n smeekbed aan die Almagtige moet rig; en NADEMAAL die Administrasie, na besprekking met die hoofverteenvoordigers van die Hoofkerke, besluit het om die volk tot ootmoedige gebed te roep;

SO IS DIT dat ek Woensdag, 20 September 1933 (en, vir Kerke of Gemeentes wat nie in staat is om op daardie dag deel te neem nie, 23 September vir Hebreuse en Sondag 24 September vir Kristelike Gemeentes) bepaal as 'n dag van veroortmoediging en gebed, en ek versoek die volk, om op daardie dag die Almagtige God met die grootste eenparigheid moontlik te smeek om verlossing van die ellende, en voorts, om teenoor Hom daardie opregtheid en ootmoed, en teenoor hulle bure daardie gees van regverdigheid en liefde te betoon, wat Hy van ons verlang en wat alleen ons Volk kan verhef.

D. G. CONRADIE
Administrator.

No. 148.]

[12 September 1933.

GEPROKLAMEERDE KRING ONDER ARTIKEL ELF VAN "DE NATURELLEN (STEDELIKE GEBIEDEN) PROKLAMATIE, 1924".

Dit het die Administrasie behaag om, ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *elf* van "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie 1924" (Proklamasie No. 34 van 1924) te verklaar dat die stedelike gebied, soos in die aangehegte bylae omskrywe, vanaf en na die eerste dag van Oktober 1933 'n geproklameerde kring sal wees, onderhewig aan die bepalings van voormalde artikel *elf*.

En dit het hom verder behaag om bekend te maak dat hy ten opsigte van voormalde geproklameerde kring alle en elkeen van die magte sal uitoefen, wat in paragrawe (a) tot (h) van subartikel (1) van voormalde artikel *elf* gespesifieer is.

BYLAE.

Die gebied onder die toesig van die Stadsraad van Okahandja.

No. 149.]

[12 September 1933.

Dit het die Administrateur behaag om, ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *twintig* van "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie, 1924" (Proklamasie No. 34 van 1924), die volgende regulasie vas te stel:—

No. 145.]

[8th September, 1933.

**CIGARETTES AND CIGARETTE TOBACCO SALES TAX
ORDINANCE NO. 11 OF 1933.**

It is hereby notified that the Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section *twelve* of the Cigarettes and Cigarette Tobacco Sales Tax Ordinance, No. 11 of 1933, to fix the 22nd September, 1933, as the date on which the said Ordinance shall commence and come into operation.

No. 146.]

[11th September, 1933.

The following appointments as Clerks of the Court and Assistant Clerk of the Court have been approved:—

CLERKS OF THE COURT.

KARIBIB: HERBERT FRANCIS CLEAVER with effect from the 5th September, 1933, vice Mr. P. J. Edwards absent on leave.

OKAHANDJA: JOHANNES NICOLAAS LAMBRECHTS, with effect from the 14th August, 1933, vice Mr. A. G. H. Walker, transferred.

ASSISTANT CLERK OF THE COURT.

KARIBIB: ROBERT LEPPER LOFTIE EATON with effect from the 1st July, 1933.

Government Notice No. 95 dated the 13th June, 1933, is amended accordingly.

No. 147.]

[11th September, 1933.

DAY OF HUMILIATION AND PRAYER.

WHEREAS most serious conditions prevail in South West Africa in consequence of the continued drought and depression; and, WHEREAS an earnest desire widely exists that under the circumstances the people shall appeal to the Almighty; and WHEREAS the Administration after consultation with the chief representatives of the principal Churches, has decided to call the people to humble prayer:—

THEREFORE, I appoint Wednesday, September 20th, 1933, (and, for Churches or Congregations unable to participate on that day, Saturday, September 23rd, for Hebrew, and Sunday, September 24th, for Christian Congregations), to be observed as a day of humiliation and prayer, and I invite the people on that day to beseech Almighty God with the greatest possible unanimity to give relief from distress, and, further, to evince towards Him that sincerity and humility, and, towards their neighbours, that spirit of justice and love which He requires of us and which alone can exalt our Nation.

D. G. CONRADIE

Administrator.

No. 148.]

[12th September, 1933.

PROCLAIMED AREA UNDER SECTION ELEVEN OF THE NATIVES (URBAN AREAS) PROCLAMATION, 1924.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of Section eleven of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1924), to declare that the Urban Area defined in the accompanying schedule shall from and after the first day of October, 1933, be a proclaimed area subject to the provisions of the said section *eleven*.

And has further been pleased to make known that he shall exercise in respect of the said proclaimed area all and several the powers specified in paragraphs (a) to (h) of sub-section (1) of the said section *eleven*.

SCHEDULE.

The area under the control of the Municipal Council of Okahandja.

No. 149.]

[12th September, 1933.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section twenty of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1924), to make the following regulation:—

REGULASIE.

Die regulasies gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 173 van die 20ste dag van Desember 1924 vir die Geproklameerde Kring, soos omskrywe in Goewermentskennisgewing No. 172 van dieselfde datum (die kring onder die kontrole van die Stadsraad van Windhoek) sal vanaf die eerste dag van Oktober 1933 in die Geproklameerde Kring, soos omskrywe in Goewermentskennisgewing No. 148 van die twaalfde dag van September 1933, in krag en werking tree, te wete, die kring onder die kontrole van die Stadsraad van Okahandja, behalwe vir sover as hulle herroep, gewysig of by regulasies vasgestel vir die Geproklameerde Kring, soos omskrywe in laasgenoemde Goewermentskennisgewing, daartoe bygevoeg is.

No. 150.]

[12 September 1933.

"DE NATURELLEN (STEDELIKE GEBIEDEN) PROKLAMATIE, 1924": TOEPASSING VAN ARTIKEL SES OP DIE STEDELIKE GEBIED VAN OKAHANDJA.

Dit het die Administrateur behaag om, ingevolge en kragtens die bevoegdhede hom verleen by artikel *six* van "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie, 1924" (Proklamasie No. 34 van 1924), te verklaar en bekend te maak dat vanaf en na die eerste dag van Oktober 1933 alle naturelle binne die grense van die Stedelike Gebied van Okahandja, behalwe die wat kragtens onderartikel (2) van voormalde artikel vrygestel is, in 'n lokasie of Naturellehostel moet woon.

REGULATION.

The regulations published under Government Notice No. 173 of the 20th day of December, 1924, for the proclaimed Area defined in Government Notice No. 172 of the same date (the area under the control of the Municipal Council of Windhoek) shall be of force and effect from the first day of October, 1933, in the Proclaimed Area defined in Government Notice No. 148 of the twelfth day of September, 1933, to wit, the area under the control of the Municipal Council of Okahandja, save in so far as they are repealed, amended or added to by regulations made for the Proclaimed Area defined in the lastmentioned Government Notice.

No. 150.]

[12th September, 1933.

NATIVES (URBAN AREAS) PROCLAMATION, 1924: APPLICATION OF SECTION SIX TO THE URBAN AREA OF OKAHANDJA.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section *six* of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1924), to declare and make known that from and after the first day of October, 1933, all natives within the limits of the Urban Area of Okahandja, other than those exempted under sub-section (2) of the said section, shall reside in a location or native hostel.

Algemene Kennisgewings.**General Notices.**

(No. 54 van of 1933.)

BANKEOPGAWES VIR KWARTAAL EINDIGENDE 30 JUNIE 1933, OOREENKOMSTIG ARTIKEL AGT VAN PROKLAMASIE NO. 29 VAN 1930. (DIE BANKEPROKLAMASIE 1930.)

BANKS' STATEMENT FOR QUARTER ENDED 30TH JUNE, 1933, IN TERMS OF SECTION EIGHT OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930. (THE BANKS' PROCLAMATION, 1930.)

DIE STANDERD BANK VAN SUID-AFRIKA, BEPERK,
waarby die "African Banking Corporation, Limited" ingelyf is.

Opgawe van Laste en Bate van die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, op die 30ste dag van Junie 1933, ooreenkomsdig die Bankeproklamasie 1930.

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(With which is incorporated the African Banking Corporation Limited.)

Statement of Liabilities and Assets of the Standard Bank of South Africa, Limited, on the 30th June, 1933, prepared in accordance with the "Banks' Proclamation, 1930".

**LASTE.
LIABILITIES.**

		Binne S.W.Afrika. In S.W.Africa. (UnieMunt.) (Union Currency.)	Buite S.W.Afrika. Outside S.W.Africa. (UnieMunt.) (Union Currency.)	Totaal. Total. (UnieMunt.) (Union Currency.)
Getekende Kapitaal To Subscribed Capital	Britse Sterlg. (British Sterling £10,000,000)			
Opbetaalde Kapitaal " Paid-up Capital		2,500,000 0 0		2,500,000 0 0
Reservefonds " Reserve Fund		2,500,000 0 0		2,500,000 0 0
Note in Omloop " Notes in Circulation	65,083 10 0	409,822 10 0		474,906 0 0
Regeringsdepositos:— " Government Deposits:—				
Administrasie van Suidwes-Afrika (a) Administration of S.W.A.	37,490 7 10			37,490 7 10
Ander Goewermente (b) Other Governments		117,448 15 4		117,448 15 4
Spaarbank-depositos " Savings Bank Deposits	44,026 11 7	1,722,019 10 0		1,766,046 1 7
Ander depositos:— " Other Deposits:—				
Betaalbaar na kennisgewing of op 'n bepaalde dag (a) Payable after notice or on a fixed day	50,807 15 4	20,531,125 2 9		20,581,932 18 1
Betaalbaar op aanvraag (b) Payable on demand	177,244 11 6	28,600,610 19 6		28,777,855 11 0

Balanse verskuldig aan ander banke						
,, Balances due to other Banks		150,698	14	1		
Balanse verskuldig aan hoofkantoor en takke						
,, Balances due to Head Office and Branches	49,667	18	2	49,667	18	2
Wisselbriewe betaalbaar						
,, Bills Payable	1,040	3	1	501,134	9	9
Verpligtings ander as die voorafgaande						
,, Liabilities other than the foregoing	33,475	0	5	5,654,411	1	1
				5,687,886	1	6
	£458,835	17	11	62,687,271	2	6
				63,146,107	0	5

BATE.

ASSETS.

		Binne S.W.Afrika. In S.W.Africa. (UnieMunt.) (Union Currency.)	Buite S.W.Afrika. Outside S.W.Africa. (UnieMunt.) (Union Currency.)	Totaal. Total. (UnieMunt.) (Union Currency.)			
Muntstukke in hande en onderweg							
-By Coin in hand and in transit	19,734	5	10	877,107	2	10	
Staafgoud in hande en onderweg				31,273	13	3	
,, Bullion in hand and in transit				31,273	13	3	
Balanse verskuldig deur Suid-Afrikaanse Reserwe Bank							
,, Balances held in South African Res. Bank		13,877,111	8	2	13,877,111	8	2
Geld op aanvraag of kort kennisgewing							
,, Money at call or short notice		2,750,000	0	0	2,750,000	0	0
Note van Suid-Afrikaanse Reserwe Bank							
,, Notes of South African Reserve Bank	398	0	0	1,166,204	0	0	
Note van ander banke							
,, Notes of other Banks	7,488	10	0	248,444	11	9	
Balanse verskuldig deur ander banke							
,, Balances due by other Banks				343,686	5	5	
Sekuriteite:—							
,, Securities:—							
Unie-Goewerment							
(a) Union Government				1,953,412	7	4	
Britse en Koloniale Goewermente				9,828,940	8	5	
(b) British and Colonial Governments				9,828,940	8	5	
Ander Sekuriteite							
(c) Other Securities				116,424	13	2	
Wisselbriewe onder diskonto:—							
,, Bills under discount:—							
Lopende							
(a) Current	48,176	17	0	3,512,542	0	4	
Agterstallige en onbetaalde				9,199	5	10	
(b) Overdue and unpaid				292,210	11	0	
Lenings en voorskotte ander as wisselbriewe:							
,, Loans and advances other than Bills:—							
Verseker							
(a) Secured	300,757	7	3	18,412,311	5	2	
Nie verseker nie				39,807	12	10	
(b) Unsecured				2,073,654	17	11	
Balanse verskuldig deur Hoofkantoor en ander Takke							
,, Balances due by Head Office and Branches				2,107,128	2	7	
Voorskotte aan Goewerment:							
,, Advances to Government							
Administrasie van Suidwes-Afrika							
(a) Administration of S.W.A.				1,000,000	0	0	
Ander Goewermente							
(b) Other Governments							
Voorskotte aan publieke liggeme							
,, Advances to Public Bodies	243	6	11	326,125	16	10	
Grondbesit ander as bankperseel							
,, Landed Property other than Bank Premises	16,038	1	3	579,072	0	1	
Bankperseel, meubels, ens.							
,, Bank Premises, Furniture, etc.	6,679	18	5	1,634,267	0	6	
Bate ander as die voorafgaande							
,, Assets other than the foregoing	10,312	12	7	1,557,354	17	9	
	£458,835	17	11	62,687,271	2	6	
				63,146,107	0	5	

*Gesamentlike bedrag van lenings aan en skulde van direkteurs, auditeurs of amptenare van die bank en van enige firmas of vennootskappe, waarin hulle of enige van hulle enige direkte belang het £142,072 0s. 5d.

Aggregate amount of Loans to and Liabilities of Directors, Auditors or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they or any of them have any direct interest £142,072 0s. 5d.

BARCLAYS BANK (DOMINIUM, KOLONIAAL EN OORSEE)
waarmee DIE NASIONALE BANK VAN SUID-AFRIKA BPK. gemaalgemeer is.

Opgawe van Laste en Bate van die Hoofkantoor en Takke op die 30ste dag van Junie 1933.
(Vir die doel van die Banke Wet 1917.)

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)
with which is amalgamated
THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Statement of Liabilities and Assets of the Head Office and Branches on the 30th day of June, 1933.
(For the purpose of the Banks Act, 1917.)

LASTE.
LIABILITIES.

		In S.W.A. (In Unie Ponde.)	Buite S.W.A. (In Unie Ponde.)	Totaal. (In Union Pounds.)
1.	Getekende Kapitaal (Britse Sterling) Subscribed Capital shown in Brit. Stg.	6,975,500 0 0 <i>(In Unie Ponde.)</i> <i>(In Union Pounds.)</i>	6,975,500 0 0 <i>(In Unie Ponde.)</i> <i>(In Union Pounds.)</i>	6,975,500 0 0 <i>(In Unie Ponde.)</i> <i>(In Union Pounds.)</i>
2.	Opbetaalde Kapitaal Paid-up Capital	4,975,500 0 0	4,975,500 0 0	4,975,500 0 0
3.	Reservefonds Reserve Fund	1,650,000 0 0	1,650,000 0 0	1,650,000 0 0
4.	Note in omloop Notes in Circulation	55,638 10 0	718,194 0 0	773,832 10 0
5.	Regeringsdepositos Government Deposits	18,184 7 9	666,244 11 1	684,428 18 10
6.	Spaarbank-depositos Savings Bank Deposits	50,481 3 7	6,584 949 0 10	6,635,430 4 5
7.	Ander depositos: Other Deposits—			
	Betaalbaar na kennisgewing of op 'n bepaalde dag (a) Payable after notice or on a fixed day	38,880 17 8	19,729,440 15 2	19,768,321 12 10
	Betaalbaar op aanvraag (b) Payable on demand	139,208 19 8	37,665,572 8 6	37,804,781 8 2
8.	Balanse verskuldig aan ander banke Balances due to other Banks		2,304,232 4 3	2,304,232 4 3
9.	Balanse verskuldig aan hoofkantoor en takke Balances due to Head Office and Branches	50,614 16 8		50,614 16 8
10.	Wisselbriewe betaalbaar Bills payable	81 15 2	1,018,126 2 6	1,018,207 17 8
11.	Verpligtings ander as die voorafgaande Liabilities other than the foregoing	44,966 5 2	6,295,702 11 0	6,340,668 16 2
		£398,056 15 8	£1,607,961 13 4	£2,006,018 9 0

BATE.
ASSETS.

		In S.W.A. (In Unie Ponde.)	Buite S.W.A. (In Unie Ponde.)	Totaal. (In Union Pounds.)
1.	Muntstukke in hande en onderweg Coin in hand and in transit	6,022 7 2	1,338,553 0 3	1,344,575 7 5
	Balanse in Suid-Afrikaanse Reserwe Bank Balances with S.A. Reserve Bank		12,069,631 16 11	12,069,631 16 11
	Note van Suid-Afrikaanse Reserwe Bank Notes of S.A. Reserve Bank	456 10 0	566,452 17 6	566,909 7 6
2.	Staafgoud in hande en onderweg Bullion in hand and in transit	4,294 16 6	58,406 9 2	62,701 5 8
	Geld op aanvraag of kort kennisgewing Money at call or short notice		1,686,000 0 0	1,686,000 0 0
3.	Note van ander banke (x) Notes of other Banks (x)	7,942 10 0	504,987 0 10	512,929 10 10
4.	Balanse verskuldig deur ander banke Balances due by other Banks	6,662 12 0	7,187,965 16 3	7,194,628 8 3
5.	Sekuriteite: Securities—			
	Unie-Goewerment (a) Union Government		4,044,055 0 0	4,044,055 0 0
	Brise en Koloniale Goewermente (b) British and Colonial Governments		23,229,884 14 11	23,229,884 14 11
	Ander Sekuriteite (c) Other securities		623,457 9 6	623,457 9 6
	Ander Goewermentssekuriteit Other Government's		12,572 1 8	12,572 1 8

7.	Wisselbrieue onder diskonto:						
7.	Bills under discount:						
	lopende.						
(a)	current	18,871	16	11	6,119,165	4 11	
	agterstallige en onbetaalde						
(b)	overdue and unpaid	5,470	13	1	270,490	13 2	
	Lenings en Voorskotte ander as wisselbrieue						
8.	Loans and advances other than Bills:						
	verseker.						
(a)	secured	242,925	10	8	16,468,814	2 1	
	nie verseker nie						
(b)	unsecured	72,222	12	9	2,262,251	17 11	
	Balanse verskuldig deur hoofkantoor en takke						
9.	Balances due by Head Office and Branches				13,144	13 8	
	Voorskotte aan die Regering						
10.	Advances to Government				206,112	17 4	
	Voorskotte aan publieke liggeme						
11.	Advances to Public Bodies	1,924	5	2	2,091,770	8 10	
	Grondbesit ander as bankperseel						
12.	Landed property other than Bank Premises	9,212	2	1	65,742	4 2	
	Bankperseel, meubels, ens.						
13.	Bank Premises, Furniture, etc.	13,159	3	4	2,439,112	0 5	
	Bate ander as die voorafgaande						
14.	Assets other than the foregoing	8,891	16	0	349,391	3 10	
		£398,056	15	8	81,607,961	13 4	
						82,906,018	9 0

(Gesamentlike bedrag van lenings aan en skulde van direkteurs, auditeurs of amptenare van die bank en van enige firmas of vennootskappe, waarin hulle of enigeen van hulle enige direkte belang het, £371.10.0 binne Suidwes-Afrika, £195,776.1.9 buite Suidwes-Afrika.

(Aggregate amount of Loans to and Liabilities of Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they or any of them have any direct interest, £371.10.0 In South West Africa, £195,776.1.9 Outside South West Africa.

x Standard Bank van S.A. Bpk. £7,942.10.0
x Standard Bank of S.A. Ltd. _____

(No. 55 van 1933.)

(No. 55 of 1933.)

Die volgende besonderhede in verband met die registrasie van Maatskappye word vir algemene informasie gepubliseer.

The following particulars in regard to the registration of Companies are published for general information.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrateur van Maatskappye.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Companies

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Windhoek, 31 Augustus 1933.

Companies Registration Office,
Windhoek, 31st August, 1933.

MAATSKAPPYE GEREIGSTERD. — COMPANIES REGISTERED.

No.	Naam van Maatskappy Name of Company	Adres Address	Datum van Registrasie Date of Registration	Kapitaal — Capital
143	Kunab Minengesellschaft (Proprietary) Limited	Kunab, Distr. Rehoboth	29.8.1933	£ 400 . — . —

KENNISGEWING VAN VERMINDERING VAN KAPITAAL. — NOTICE OF DECREASE OF CAPITAL.

No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Adres. Address.	Datum van Registrasie. Date of Registration.	Verminderd van Reduced from
55	Konsum Verein (Tsumeb) Limited	Tsumeb	17.8.1933	£ 898 na/to £ 660

BUITELANDSE MAATSKAPPYE. — FOREIGN COMPANIES.

KENNISGEWING VAN VERMEERDERING VAN KAPITAAL. — NOTICE OF INCREASE OF CAPITAL.

No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Adres. Address.	Datum van Registrasie Date of Registration	Bedrag van Vermeerdering Amount of Increase
80	Rehoboth Mining and Development Company (Proprietary) Limited	Neuras, Rehoboth	28.8.1933	£ 5,000 . — . —

(No. 56 van 1933.)

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die onderstaande eiendomme van die hand gesit is ooreenkomsig "De Kroonlanden Beschikkings Ordonnantie 1933" (Transvaal), soos gewysig en toegepas op die Gebied Suidwes-Afrika, naamlik:

1. Die plaas Marigold No. 136, Gobabis, verhuur aan Albert Marquardt.
2. Die plaas Nesbit No. 255, Gobabis, verhuur aan Max Werner Kauert.
3. Erf No. 178, Keetmanshoop, verkoop aan George Isaacson.
4. Erwe Nos. 198 en 199, Walvisbaai, verkoop aan Joseph Anton Birkenmeyer.
5. Erf No. 88, Usakos, toekenning aan die Metodist. Kerk.
6. Erf No. 3, Warmbad, verkoop aan Arnoldus Johannes Kennedy.
7. Gedeelte AB, Osona Dorpsgronde No. 65, Okahandja, verkoop aan Rheinische Missionsgesellschaft.
8. Die plaas Goliath No. 263, Windhoek, verkoop aan die Deutsch Suedwestafrikanische Wollzuechterei Gesellschaft m. b. H.
9. Erf No. 447, Walvisbaai, verkoop aan Hans Winderstein.
10. Erf No. 205, Okahandja, toekenning aan Munisipaliteit, Okahandja.
11. Erf No. 105, Outjo, verkoop aan Cornelis Avis.
12. Die plaas Gaitsabis No. 99, Gibeon, verkoop aan Hugo Maximilian Rudolf Eberhard von Fischer-Treuenfeld.
13. Erf No. 691, Windhoek, verkoop aan Morris Kootcher.
14. Erf No. 30, Outjo, verkoop aan Mynderdt Jacobus van der Westhuizen.
15. Die plaas Hildenhof No. 58, Swakopmund, verkoop aan August Fritz Levermann.
16. Erf No. 72, Outjo, verkoop aan Louis de Fries.
17. Gedeelte A van die plaas Kakombo Nord Ost No. 17, Omaruru, verkoop aan Ludwig Wilhelm Friedrich.
18. Gedeelte B van die plaas Kakombo Nord Ost No. 17, Omaruru, verkoop aan Else Hedwig Margarethe Kretschmar.

(No. 56 of 1933.)

It is hereby notified for general information that the undermentioned properties have been disposed of in terms of the Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal), as amended and applied to the Territory of South West Africa, viz.:-

1. The farm Marigold No. 136, district Gobabis, leased to Albert Marquardt.
2. The farm Nesbit No. 255, district Gobabis, leased to Max Werner Kauert.
3. Erf No. 178, Keetmanshoop, sold to George Isaacson.
4. Erven Nos. 198 and 199, Walvis Bay, sold to Joseph Anton Birkenmeyer.
5. Erf No. 88, Usakos, free grant to Methodist Church.
6. Erf No. 3, Warmbad, sold to Arnoldus Johannes Kennedy.
7. Portion AB, Osona Commonage No. 65, Okahandja, sold to Rheinische Missionsgesellschaft.
8. The farm Goliath No. 263, Windhoek, sold to the Deutsch Suedwest-Afrikanische Wollzuechterei Gesellschaft m. b. H.
9. Erf No. 447, Walvis Bay, sold to Hans Winderstein.
10. Erf No. 205, Okahandja, free grant to the Municipality, Okahandja.
11. Erf No. 105, Outjo, sold to Cornelis Avis.
12. The farm Gaitsabis No. 99, Gibeon, sold to Hugo Maximilian Rudolf Eberhard von Fischer-Treuenfeld.
13. Erf No. 691, Windhoek, sold to Morris Kootcher.
14. Erf No. 30, Outjo, sold to Mynderdt Jacobus van der Westhuizen.
15. The farm Hildenhof No. 58, Swakopmund, sold to August Fritz Levermann.
16. Erf No. 72, Outjo, sold to Louis de Fries.
17. Portion A of the farm Kakombo Nord Ost No. 17, Omaruru, sold to Ludwig Wilhelm Friedrich.
18. Portion B, of the farm Kakombo Nord Ost No. 17, Omaruru, sold to Else Hedwig Margarethe Kretschmar.

Advertisings.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertisings wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neende dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.

3. Advertisings word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.

4. Advertisings word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerde of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutori-seerde uitgawe is nie.

5. Slegs wetsadvertisings word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertisings moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike hand-skrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrybaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrybaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika teen die prys van 1/- per eksemplaar.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikel (2) van die Insolvencieswet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/een kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwidient uitgekeer of/een 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelbereddaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

Formulier No. 7. / Form No. 7.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop Rekening bekratig is Date when Account Confirmed	Of 'n diwidient uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Naam van Kurator of Boedelbereddaar Name of Trustee or Assignee	Volledige Adres van Kurator of Boedelbereddaar Full Address of Trustee or Assignee
397	Hendrik Johannes de Jager	24/8/33	None	L. J. Haasbroek	Box 33, Okahandja

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *ses-en-neëntig*, Onderartikel (2) van die Insolvencieswet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/een kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende, 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

Formulier No. 6. / Form No. 6.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Beskrywing van Rekening Description of Account	Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê Offices at which Account will lie open		Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê Date from which Account will lie open
			Meester Master	Magistraat Magistrate	
392	Insolvent Estate of Max Pukewitz, general dealer of Windhoek	First and Final Liquid. and Distrib. Account	Windhoek		15/9/33

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artieksels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvencieswet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Formulier No. 4. / Form No. 4.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is Whether Assigned or Sequestered	Dag, Datum en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting	Doel van Byeenkoms Object of Meeting
			Dag/Day	Datum Date	Uur Hour		
308	Insolvent Estate of Paul Richard Maiwald, hotel-keeper of Windhoek	Sequestered	Saturday	30/9/33	9 a.m.	Windhoek	To prove the claim of H. Faatz
352	W. Henckert — Friedrich Johannes Walter Henckert, Erich Carl Botho Henckert, and Hermann Hans Joachim Henckert — trading as general dealers of Rehoboth	Sequestered	Saturday	30/9/33	9 a.m.	Windhoek	For the purpose of receiving the Trustee's report in connection with the matter of the estate versus Lothar Henckert and to pass resolutions thereon.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section 16, Sub-section (3), of the Insolvency Ordinance, 1928, and/or Section 119, Sub-section (3), of the Companies' Ordinance, 1928.

NOTICE is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

R. de B. STEYN, *Master of the High Court of S.W. Africa.*

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), van die Insolvencies Ordonnansie 1928.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

R. de B. STEYN, *Meester van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika.*

Form No. 1. / Formulier No. 1.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Upon the Application of Op die Applikasie van
		Date of Order Datum van Bevel	Division of Court.	
444	Jacobus Gustavus Trichardt Pansegrouw, Farmer of Fresnaye, Outjo	31/8/33	High Court of S.W. Africa	Julius Doll
445	Hester J. T. Pansegrouw, Farmer of Fresnaye, Outjo	31/8/33	do.	Julius Doll

SALE OF PURE BRED AND HIGH QUALITY KARAKUL SHEEP.

IN THE ASSIGNED ESTATE OF RITA WUISTER.

The undersigned, duly instructed thereto by the Assignee in the above named Estate, will offer for sale by Public Auction,

AT THE AGRICULTURAL SHOW GROUNDS, WINDHOEK, ON SATURDAY MORNING, OCTOBER 14th, 1933, at 9.30 o'clock,

ABOUT 320 HIGH QUALITY KARAKUL EWES (mostly in lamb),

4 PURE BRED KARAKUL RAMS.

Skins from lambs dropped by these ewes during the last 4 months have averaged 28/6d each. The majority of these ewes are due to lamb in December next.

TENDERS called as at September 30th, 1933, for the purchase of these sheep, HAVE NOW BEEN CANCELLED.

Erich Worms, Assignee,
c/o The Trust and Estate Co. (Pty) Ltd.,
P.O. Box 18, Windhoek.

T. J. CARLISLE (Auctioneer W. Hanna),
P.O. Box 321, Auctioneers & Sworn Appraisers.
Phone 635. Windhoek.

In the Insolvent Estate of

ERNST GERHARD SCHUMANN.

The undersigned will offer for sale by Public Auction on WEDNESDAY, the 20th September, 1933, at 10 a.m., all the assets of the above Estate, to wit:

- (1) Erf No. 15, situate in the township of Outjo, measuring 3,986 sqm., completely fenced in; with large dwelling house, large store, butchery and outbuildings thereon, all in good condition.
- (2) Stock-in-trade, consisting of large assortment of tools and motor spares and accessories, as well as assortment of soft goods, tinned foodstuffs, etc.
- (3) Counters, shelving, scales, typewriters, etc.
- (4) Butcher's implements.
- (5) 9 Oxen and 1 "Opel" Motor Lorry.

Remember: The date: 20.9.33. The Time: 10 a.m.

The Place: On Erf 15, Outjo. Terms: Cash.

Otjiwarongo,
29th August, 1933.

ED. ECKER,
Auctioneer.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68,

Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplike van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomsdig vermelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68

Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAE — SCHEDULE.

Boedel No. Estate No.	BOEDEL VAN WYLE ESTATE LATE	Beskrywing van Rekening Description of Account	Tydperk Datum Date Period	Kantoor van die Office of the Meester Master	Kantoor van die Office of the Magistraat Magistrate	Naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent Name and Address of Executor or authorized Agent
1192	Paul Woiwode	Third Liquid. and Distrib. Account	21 days 16/9/33	Windhoek	Grootfontein	J. H. Rathbone, Box 43, Grootfontein
1257	Erich Wilhelm Alexander von Michaelis	First and Final Liquid. & Distrib.	15/9/33	Windhoek		M. V. M. von Michaelis, Executrix, Windhoek
1018	Boedel van oorlede Jacobus Willem Cilliers van Drie kameelboom, Distrik Warmbad	Eerste en Finale Liwidasie en Distribusie Rekening	16/9/33	Windhoek	Warmbad	Schroder & van Coppen- hagen, Attorneys for Executor, P.O. Box 9, Upington, Cape Prov.
1467	Pieter Johannes van Heerden	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days 15/9/33	Windhoek	Swakop- mund	C. E. Fourie, Executrix Dative, c/o Messrs. Lorentz & Bone, Acme Buildings, Kaiser Str., Box 85, Windhoek
1444	Anna Mathilde Stueckle, born Gabel	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days 15/9/33	Windhoek		K. J. Stueckle, Executor Testamentary, c/o Lorentz & Bone, Acme Bldgs, Kaiser Str., Box 85, Windhoek

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is) erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevallen waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika as gesik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

R. de B. STEYN,
Meester van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

R. de B. STEYN,
Master of the High Court of South West Africa.
BYLAE — SCHEDULE.

Geregistr. Nommer van Boedel Registered Number of Estate	Naam van Oorledene Familienaam Voornaam Name of the Deceased Surname Christian Name	Beroep — Occupation	Datum en plek van oorlyde Date and Place of Death	Datum en tyd van byeenkoms Date and Time of Meeting	Plek van byeenkoms Place of Meeting	Byeenkoms belê vir ver- kiesing van Meeting Con- vened for election of
1492	van der Merwe Willem Jacobus	Clerk, S. A. Railways	24/8/1933, Windhoek	30/9/1933, 9 a. m.	Windhoek	Executor

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.

Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913,
as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE — SCHEDULE.

Boedel No. Estate No.	BOEDEL VAN WYLE ESTATE LATE	Binne 'n tydperk van Within a period of	Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent Name and Address of Executor or authorized Agent
1437	Joseph Blattmann	30 days	Edw. Ecker, Executor Dative, Box 11, Otjiwarongo

MOTORTRANSPORTWET.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens sub-ártikel (1) van artikel dertien van die Motortransportwet, en sub-ártikel (2) van regulasie twee gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section (1) of section thirteen of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation two.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, WINDHOEK. -- LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, WINDHOEK.

No. van aansoek. No. of application.	Naam van applikant. Name of applicant.	Aard van motortransport en getal voertuie. Nature of transportation and No. of vehicles.	Voorgestelde roete. Proposed Route.
A. 33/27.	L. Liegel.	Passasiers en goedere. Een voertuig. Passengers and goods. One vehicle.	Okahandja, Omatako, Angola settlement, Geurtze, Bassermann, Okahandja.
A. 33/28.	L. Blumenthal.	Passasiers en goedere. Een voertuig. Passengers and goods. One vehicle.	Windhoek, Ondekaremba, Zandvlakte, Gemsbokkoppies, Nautabis, Lauwater, Nonikam, Jakhalswater, Faith, Windhoek.
A. 33/29.	C. Schlechter.	Passasiers en goedere. Een voertuig. Passengers and goods. One vehicle.	Okahandja, Osire, Neumarket, Okahandja. (II) Okahandja, Otjisondu, Okatjise, Friesland, Okahandja.
A. 33/30.	B. J. P. Booysen.	Passasiers en goedere. Een voertuig. Passengers and goods. One vehicle.	Mariental, Stampriet via Witvlei.

NOTICE.

REHOBOTH FARMER CREAMERY LIMITED
(in voluntary liquidation)
No. C.P. 84.

NOTICE is hereby given that a meeting of creditors of the abovementioned Company will be held at the office of THE TRUST & ESTATE CO. (PTY.) LTD., United Buildings, Windhoek, on FRIDAY, the 6th October, 1933, at 10 a.m. for the purpose of proving claims and giving the Liquidators instructions as to the winding-up of the Company. All proofs of debt (supported by affidavits) and Powers of Attorney must be lodged with the Liquidators not later than twenty-four (24) hours before the advertised time of the meeting.

Windhoek, 7th August, 1933.
P.O. Box 18.

ERICH WORMS, J. PRIFLINGER,
Joint Liquidators.

NOTICE

is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account in the matter of Binnes & Newman Ltd. in voluntary Liquidation has been duly confirmed on the 7th of September, 1933, and that a dividend is in course of payment.

CECIL LOUIS SHORT,
Windhoek,
Liquidator.
8th September, 1933.

NOTICE

is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made for the transfer of the Baker's and Confectioner's Licence held by Mr. LEO WOITYCZKA, Usakos, to Mr. GEORG DALIBOR, Usakos.

LEO WOITYCZKA.

NOTICE.

OKAHANDJA ROADS BOARD.

Notice is hereby given in terms of section 32 (1) (c) of the Roads and Outspans Ordinance of 1927 (Ordinance No. 15 of 1927) that the Okahandja Roads Board decided by resolution dated the 7th June, 1933, to approach His Honour the Administrator with a view to obtaining his sanction for the proclamation of the undermentioned roads.

All persons interested are hereby called upon to lodge in writing with the undersigned, within two months from date of publication hereof any objections they may have to the carrying into effect of this resolution.

1. MAIN ROAD NO. 3: DEVIATION.

Description of Road *Extent of Deviation.*

The road described as Main road No. 3 in Government Notice No. 87 of the 17th May, 1925, running from Okahandja to farm No. 201.

From the junction of Main Road No. 3 and District Road No. 47 on the farm Okajura No. 144, as described in Schedule II of Proclamation No. 3 of the 7th February, 1931, and following district road No. 47, as described in the aforementioned Proclamation, via the farms Okajura No. 144 and Okaperuperu No. 147 to the homestead on the lastmentioned farm, thence deviating eastwards from district road No. 47 via the farm Okaperuperu No. 147 and following along its north eastern boundary to its eastern beacon, thence continuing via the farms Okatjuru No. 146, Okawatuta Süd No. 109, Okangono No. 112 to reconnect with main road No. 3 at the homestead on the lastmentioned farm.

2. DISTRICT ROAD NO. 53: LEVEL CROSSING OKASISE.

From a point on Main Road No. 4 on portion B of the farm Otjiundu No. 18, approximately 50 metres west of the gate on the eastern boundary of portion B of the farm Otjiundu No. 18, southwards via portion B of the farm Otjiundu No. 18, thence crossing the Railway track at Okasise station to a point on the northern boundary of the farm Okauakondu Nord No. 10 in the district of Karibib.

3. DISTRICT ROAD NO. 54.

From the terminus of district road No. 6 on the farm Okawatuta Nord No. 110 westwards via the farm Okawatuta Nord No. 110 and farm No. 145 to a point where it connects with district road No. 37 on the lastmentioned farm.

4. DISTRICT ROAD NO. 55: BASSERMANN—OKARUMATERO.

From a point on main road No. 2 on the farm Bassermann No. 172, approximately 700 metres north of the store on the said farm, generally westwards via the farms Bassermann No. 172 and Tiefenbach No. 173, following along the northern boundary of the lastmentioned farm to the south-western beacon of the farm Okatjongeama West No. 171, thence via the farm Omatako No. 182 following along the northern boundary of the farm Tiefenbach No. 173 and continuing to the homestead at Borehole No. 4, thence to Borehole No. 5, thence to a point on the common boundary line of the farms Omatako No. 182 and Okaimpuro Nord No. 28, approximately 4 kilometres from the northern beacon of the lastmentioned farm, thence continuing via the farm Okaimpuro Nord No. 28, passing north of its south western beacon, and the farm Okarumatero No. 23 to a point where it connects with district road No. 20 at the homestead on the lastmentioned farm.

E. G. BLOHM,
Secretary, Okahandja Roads Board.

Okahandja,
1st September, 1933.